



Cytundeb Cartref ac Ysgol

Home and School Agreement

Diweddarwyd / Updated: 04/2024

Adolygiad Nesaf / Next Review: 04/2027

Ysgol Gymraeg Y Fenni
Heol Dewi Sant | St. David's Road
Y Fenni | Abergavenny
Sir Fynwy | Monmouthshire
NP7 6HF

Ffôn | Tel: 01873 852388
Ebost | Email: ysgolgybraegyfenni@monmouthshire.gov.uk
Gwefan | Website: www.ysgolyfenni.co.uk



At: Rhiant/Rieni (Enw'r plentyn)

To: Parent/Parents of (Pupil's/Pupils' name/s) _____

Dosbarth:

Dyddiad:

Class: _____

Date: _____

Creda Staff a Llywodraethwyr Ysgol Gymraeg y Fenni fod partneriaeth gref rhwng yr ysgol a'r rhieni yn hanfodol bwysig er lles eich plentyn a gofynnwn ichi felly i gefnogi'r cytundeb.

The staff and Governors of Ysgol Gymraeg y Fenni believe that a strong partnership between school and parents is essential to the best interests of your child and we, therefore, ask you to support this agreement.

Cyfrifoldebau'r Ysgol

The Responsibilities of the School

Byddwn yn:

We will:

- Darparu amgylchedd diogel, gofalgar a symbylus i'ch plentyn.
Provide a safe, caring and stimulating environment for your child.
- Darparu rhaglen addysgu a dysgu heriol fydd yn cyflwyno'r Cwricwlwm Cenedlaethol mewn ffyrdd a fydd yn galluogi eich plentyn i gyrraedd ei lawn botensial.
Provide a challenging teaching and learning programme, which delivers the National Curriculum in ways which will enable your child to achieve his/her full potential.
- Rhoi gwybodaeth ichi am ddatblygiad eich plentyn drwy adroddiadau rheolaidd, cyfarfodydd a llythyron.
Keep you informed of your child's progress through regular reports, meetings and letters.
- Eich hysbysu os teimlwn fod gan eich plentyn anhawsterau dysgu neu ymddygiad.
Let you know if we feel your child has particular learning or behavioural problems.
- Annog eich plentyn i feithrin hunan-barch, parch at eraill ac at yr amgylchedd.
Encourage your child to respect him/herself, others and the surroundings.
- Groesawgar ar bob achlysur a chynnig cyfleoedd ichi gymryd rhan ym mywyd beunyddiol yr ysgol.
Be welcoming at all times and offer you opportunities to become involved in the daily life of the school.
- Gwneud pob ymdrech posibl i sicrhau eich bod yn hyderus i godi pryderon sydd gennych am ddatblygiad a hapusrwydd eich plentyn yn yr ysgol, a'ch bod yn gwybod sut i wneud cwyn pe bai angen.
Make every reasonable effort to ensure that you are confident about raising any concerns you may have about your child's progress or happiness in school, and that you know how to make a complaint if necessary.

Sylwer: Mae gwybodaeth pellach, am amcanion yr ysgol ar gyfer hyrwyddo lles ei holl ddisgyblion i'w gael yn nogfennau polisi'r ysgol sy'n ymdrin â'r mwyafrif o agweddau o fywyd yr ysgol; mae'r rhain ar gael ichi eu gweld yn yr ysgol ac ar y wefan.

Note: *Further information about how the school aims to promote the best interests of all its pupils may be found in the school's policy documents which cover most aspects of school life; these are available for perusal at the school and on the website.*

Cyfrifoldebau Rhieni a Gwarchodwyr
The Responsibilities of Parents and Guardians

Byddaf i/ Byddwn i yn:

I/We will:

- Sicrhau y bydd fy mhlentyn / ein plentyn yn mynychu'r ysgol yn rheolaidd, yn cyrraedd ar amser a gyda'r adnoddau angenrheidiol.
Ensure that my/our child attends school regularly, arrives on time and is properly equipped.
- Hysbysu'r ysgol ar unwaith am unrhyw broblemau iechyd ac am amgylchiadau eraill a all effeithio ar bresenoldeb, ar waith, ymddygiad neu hapusrwydd fy mhlentyn / ein plentyn yn yr ysgol.
Inform the school without delay of any health problems or other circumstances, which may affect my/our child's attendance, work, behaviour or happiness at school.
- Cefnogi polisi ymddygiad yr ysgol a bod yn barod i drafod unrhyw bryderon a all godi am ymddygiad fy mhlentyn / ein plentyn.
Support the school's behaviour policy and be willing to discuss any concerns which may arise regarding my/our child's behaviour.
- Sicrhau bod fy mhlentyn / ein plentyn yn cael y cyfle a'r cyfleusterau i gwblhau gwaith cartref i'r safon gorau o fewn ei allu/gallu.
Ensure that my/our child has the opportunity and facilities to complete homework to the best of his/her ability.
- Gwneud ymdrech i fynychu Cyfarfodydd Cynnydd a gwahoddir iddynt er mwyn trafod datblygiad fy mhlentyn / ein plentyn.
Endeavour to attend Progress Meetings and other meetings I am/we are invited to in relation to my/our child's progress.

Arwyddwyd:/

Signatures:

_____ Pennaeth/Headteacher

----- Dyddiad / Date

_____ Rhiant / Rhieni / Gwarchodwr

Parent / Parents / Guardian

----- Dyddiad / Date

Adolygir y cytundeb hwn yn rheolaidd a byddem yn croesawu eich sylwadau ar ei gynnwys.
This agreement will be subject to regular review and your comments on its content are always welcome.